



# GARANTIEKARTE

AT

## Komfortschaummatratze

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon  
an Ihre **HOFER-Filiale**.

08/2022



140x200 cm

**MODELL:** KOMFORTSCHAUMMATRATZE

HOFER KG  
Hofer Straße 2  
4642 Sattledt, ÖSTERREICH

**ARTIKELNUMMER**

720133

**HERSTELLER/IMPORTEUR**

SUN GARDEN Polska Sp. z o. o. sp. k.  
ul. Turecka 36  
62-709 Malanów, POLEN  
[www.sun-garden.eu](http://www.sun-garden.eu)

Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ 

P2270 140x200 10321678 11/21

## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde,

Die **HOFER**-Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

**Garantiezeit:** 5 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

**Garantieumfang:** Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **HOFER** bestimmt wird.

### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

### Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.),
- Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

## Garantie- und Pflegehinweise

### ÖFFNEN DER VERPACKUNG

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Matratzengröße erworben haben. Die Matratze kann nach dem Entrollen nicht wieder zusammengerollt werden. Bitte nach dem Kauf unverzüglich öffnen, um eine optimale Entfaltung der Matratze zu gewährleisten. Zur Öffnung der Folienverpackung keine spitzen Gegenstände nutzen um eine Beschädigung des Bezuges zu vermeiden.

Aus transport- und fertigungstechnischen Gründen ist diese Matratze luftdicht verpackt. Wir empfehlen, die Matratze nach dem Öffnen der Verpackung ca. drei Tage hochkant stehend mit geöffnetem Reißverschluss zu lüften. Diese Zeit wird benötigt, um eine völlige Materialentfaltung und eine Verflüchtigung des unschädlichen Neugeruchs zu erzielen.

Viele neue Produkte, unter anderem auch Matratzen, können ggf. anfänglich einen gewissen Eigengeruch haben. Das ist ganz normal und kennen Sie sicherlich auch vom Kauf neuer Möbel, Textilien oder von neuen Autos. Die produkttypischen Eigengerüche des Schaumkerns können produktionstechnisch nicht komplett ausgeschlossen werden. Gesundheitliche Beeinträchtigungen sind mit dem anfänglichen Geruch nicht verbunden. Dieses lassen wir regelmäßig von unabhängigen Instituten und Laboren kontrollieren.

Da Matratzen aus elastischen und anpassungsfähigen Materialien bestehen, können sie sich durch Lagerung oder Transport ausdehnen oder zusammenziehen, so dass zunächst leichte Maßdifferenzen in Länge, Breite und Höhe auftreten können. Abweichungen bis zu 2 cm in der Länge und 1 cm in der Höhe sind dabei durchaus normal und kein Grund zur Beanstandung. Bei größeren Abweichungen wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline. Durch die Vakuumverpackung kann es zu einer Faltenbildung kommen. Diese Knitterfalten glätten sich jedoch kurze Zeit nach dem Auspacken und der Nutzung.

### HANDHABUNG

#### 7 Zonen/Liegeseiten

Diese Matratze ist von einer Liegeseite mit 7 Zonen-Oberfläche ausgestattet (siehe Hinweisetikett am Bezug). Eine Beachtung einer Kopf- und Fußrichtung ist nicht notwendig (Kern mit symmetrischem 7 Zonen-Aufbau). Die glatte Unterseite ist auch als etwas weichere Liegeseite nutzbar.

#### Liegehärt/Belastbarkeit

Diese Matratze ist bei regelmäßigem Gebrauch bis zu einem Körpergewicht von ca. 80 kg geeignet. Die Liegehärt ist als „mittel“ eingestuft.

#### Verstellbare Lattenroste

Für die Nutzung auf verstellbaren Lattenrosten ist diese Matratze geeignet.

### PFLEGEHINWEISE

Im Schlafzimmer sollte es zwischen 14 und 18 Grad Celsius kühl sein. Die Luftfeuchte sollte 40 bis 60 Prozent betragen. Lüften Sie Ihren Schlafraum vor dem Schlafengehen gut durch. Ein durchschnittlicher Schläfer gibt pro Nacht bis zu einem halben Liter Flüssigkeit ab. Diese wird zu wesentlichen Teilen von der Matratze aufgenommen. Am nächsten Morgen muss dafür Sorge getragen werden, dass die Matratze die aufgenommene Feuchtigkeit wieder abgeben kann. Zusammen mit Hautschuppen, die jede Nacht vom menschlichen Körper abgegeben werden, ist ein feuchtes Milieu die optimale Grundlage für Milben, Bakterien und Schimmel. Nach acht bis zehn Jahren empfehlen Experten daher aus Hygienegründen den Austausch einer Matratze.

Die verwendeten Materialien bewirken neben ihren ergonomischen Eigenschaften auch ein angenehmes Schlafklima. Lassen Sie deshalb Ihre Matratze tagsüber gut auslüften, damit die nachts aufgenommene Feuchtigkeit an die Raumluft abgegeben werden kann. Unterstützen Sie die von unten ebenfalls wichtige Durchlüftung durch eine funktionsgerechte Unterfederung. Wichtig ist, dass die Luftzirkulation nicht durch geschlossene Bettkästen unterbunden oder behindert wird. Sorgen Sie stets für ein gut gelüftetes Schlafzimmer, um u. a. Schimmel- bzw. Stockfleckenbildung zu vermeiden.

### Drehen

Drehen (Kopf- und Fußende) Sie die Matratze bei jedem Wechsel der Bettwäsche, spätestens alle drei Monate. Dieses dient der Regeneration und Schonung der Materialien. Sie können die Matratze auch wenden. Durch den unterschiedlichen Kernaufbau der Liegeseiten ist der Komfort leicht unterschiedlich. Die glatte Unterseite ist etwas weicher.

### Waschbarkeit

Zur regelmäßigen Pflege der Matratze ist es ausreichend, diese mit einer weichen Bürste abzubürsten, um so Ablagerungen und Hautschuppen zu entfernen. Der Bezug und der Kern sind nicht waschbar. Zur punktuellen Fleckentfernung muss die Matratze auf die Seite gestellt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Matratze erst wieder in das Bett eingelegt wird, wenn sie vollständig getrocknet ist.

### Belüftung

Decken Sie die Matratze keinesfalls sofort nach dem Aufstehen mit der Bettdecke oder einer Tagesdecke ab. Die angesammelte Feuchtigkeit muss nach oben entweichen können. Belüften Sie Ihr Schlafzimmer richtig. Schlafzimmer gehören zu den Räumen mit der häufigsten Schimmelbildung, weil hier viel Feuchtigkeit entsteht und häufig falsch gelüftet wird.

### Lattenrost

Achten Sie darauf, dass die Matratze auch von unten belüftet wird. Verwenden Sie Lattenroste mit einem Lattenabstand von mindestens 3-4 cm. Matratzen auf geschlossenen Bettkästen oder Matratzen ohne Unterbau (d.h. auf dem Boden liegend) können nicht richtig auslüften. Die Flüssigkeit sammelt sich am Matratzenboden, wodurch die Verdunstung sehr stark eingeschränkt ist. Vermeiden Sie dieses deshalb unbedingt.

### Allergiker

Der Matratzenbezug bietet keinen Schutz bei Milbenallergie. Hausstaubmilbenallergikern empfehlen wir daher die Nutzung von speziellen Überzügen (Encasings). Bei Beachtung der Pflegehinweise wird Ihre Matratze viele Jahre zu Ihrem erholsamen und guten Schlaf beitragen.

### GARANTIE

1. Wir geben eine Qualitätsgarantie von 5 Jahren auf das komplette Produkt.
2. Voraussetzung für Inanspruchnahme von Garantie oder Gewährleistung ist, dass die aufgeführten Hinweise beachtet wurden.
3. Unsere Gewährleistung bezieht sich auf Material- und Herstellungsfehler, die die Nutzung der Matratzen einschränken. Im Gewährleistungsfall leisten wir nach unserer Wahl gleichwertigen Ersatz oder übernehmen die Reparatur des mangelhaften Produktes.
4. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder natürliche Abnutzung entstanden sind. Dies gilt insbesondere für die Matratzenbezüge (Stepp- und Ziernähte lösen sich, Löcher im Bezug oder Zugfäden). Diese Mängel haben keinen Einfluss auf Benutzbarkeit und entstehen meistens durch unsachgemäße Behandlung. Auch haften wir nicht für Folgeschäden (soweit gesetzlich zulässig).
5. Sogenannte Stockflecken und Schimmelbildung erkennen wir grundsätzlich nicht als Beanstandungsgrund an, sofern die Reklamation später als 4 Wochen ab Kaufdatum erfolgt. Die Matratzen sind bei Auslieferung hygienisch einwandfrei verpackt. Die vorgenannten Schäden entstehen durch Wärme- und Feuchtigkeitsstau unter der Matratze und stehen in keinem ursächlichen Zusammenhang mit den eingesetzten Materialien.
6. Faltenbildung im Bezug als Folge einer verstellbaren Unterfederung ist normal und wird nicht als Reklamation anerkannt.
7. Stark verschmutzte Matratzen, bei denen eine Begutachtung unter hygienischen Gesichtspunkten unzumutbar ist, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.
8. Dem Schaumstoff wird aus Gründen des Umweltschutzes kein UV-Stabilisator beigefügt. Ein Vergilben des Schaumes ist daher möglich. Dieses schränkt die Gebrauchsfähigkeit nicht ein.

**Bei Beachtung der Pflegehinweise wird Ihre Matratze viele Jahre zu Ihrem erholsamen und guten Schlaf beitragen.**



# GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

CH

## Komfortschaummatratze

Matelas en mousse confort  
Materasso in schiuma comfort

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**. /  
Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre **filiale ALDI SUISSE**. /  
La preghiamo di recarsi nella sua **filiale ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

08/2022



### MODELL/MODÉLE/MODELLO:

Komfortschaummatratze 140x200 cm  
Matelas en mousse confort  
Materasso in schiuma comfort

ALDI SUISSE AG  
Niederstettenstrasse 3  
9536 Schwarzenbach, SWITZERLAND

ART.-NR. / N° RÉF. / COD ART.  
720133

### HERSTELLER/IMPORTEUR FABRICANT/IMPORTATEUR FABBRICANTE/IMPORTATORE

SUN GARDEN Polska Sp. z o. o. sp. k.  
ul. Turecka 36  
62-709 Malanów, POLEN / POLOGNE / POLONIA  
www.sun-garden.eu

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement /  
descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: \_\_\_\_\_

Adresse / adresse / indirizzo: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ 

CH

## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde,

Die **ALDI SUISSE** Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

**Garantiezeit:** 5 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

**Garantieumfang:** Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

### Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.),
- Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

## Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

**Période de garantie:** **5 ans** à partir de la réception de la marchandise  
**Garantie:** échange gratuit ou remboursement.  
 Pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

### Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rapportez le produit, la carte de garantie et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

### La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/ par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)**

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

## Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

**Durata della garanzia:** **5 anni** a partire dal momento di ricezione della merce  
**Garanzia:** sostituzione gratuita oppure rimborso  
 Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

### Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto, la scheda di garanzia e il relativo scontrino di cassa.

### La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

# Garantie- und Pflegehinweise



## ÖFFNEN DER VERPACKUNG

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Matratzengröße erworben haben. Die Matratze kann nach dem Entrollen nicht wieder zusammengerollt werden. Bitte nach dem Kauf unverzüglich öffnen, um eine optimale Entfaltung der Matratze zu gewährleisten. Zur Öffnung der Folienverpackung keine spitzen Gegenstände nutzen um eine Beschädigung des Bezuges zu vermeiden.

Aus transport- und fertigungstechnischen Gründen ist diese Matratze luftdicht verpackt. Wir empfehlen, die Matratze nach dem Öffnen der Verpackung ca. drei Tage hochkant stehend mit geöffnetem Reißverschluss zu lüften. Diese Zeit wird benötigt, um eine völlige Materialentfaltung und eine Verflüchtigung des unschädlichen Neugeruchs zu erzielen.

Viele neue Produkte, unter anderem auch Matratzen, können ggf. anfänglich einen gewissen Eigengeruch haben. Das ist ganz normal und kennen Sie sicherlich auch vom Kauf neuer Möbel, Textilien oder von neuen Autos. Die produkttypischen Eigengerüche des Schaumkernes können produktionstechnisch nicht komplett ausgeschlossen werden. Gesundheitliche Beeinträchtigungen sind mit dem anfänglichen Geruch nicht verbunden. Dieses lassen wir regelmäßig von unabhängigen Instituten und Laboren kontrollieren.

Da Matratzen aus elastischen und anpassungsfähigen Materialien bestehen, können sie sich durch Lagerung oder Transport ausdehnen oder zusammenziehen, so dass zunächst leichte Maßdifferenzen in Länge, Breite und Höhe auftreten können. Abweichungen bis zu 2 cm in der Länge und 1 cm in der Höhe sind dabei durchaus normal und kein Grund zur Beanstandung. Bei größeren Abweichungen wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline. Durch die Vakuumverpackung kann es zu einer Faltenbildung kommen. Diese Knitterfalten glätten sich jedoch kurze Zeit nach dem Auspacken und der Nutzung.

## HANDHABUNG

### 7 Zonen/Liegeseiten

Diese Matratze ist von einer Liegeseite mit 7 Zonen-Oberfläche ausgestattet (siehe Hinweisetikett am Bezug). Eine Beachtung einer Kopf- und Fußrichtung ist nicht notwendig (Kern mit symmetrischem 7 Zonen-Aufbau). Die glatte Unterseite ist auch als etwas weichere Liegeseite nutzbar.

### Liegehärt/Belastbarkeit

Diese Matratze ist bei regelmäßigem Gebrauch bis zu einem Körpergewicht von ca. 80 kg geeignet. Die Liegehärt ist als „mittel“ eingestuft.

### Verstellbare Lattenroste

Für die Nutzung auf verstellbaren Lattenrosten ist diese Matratze geeignet.

## PFLEGEHINWEISE

Im Schlafzimmer sollte es zwischen 14 und 18 Grad Celsius kühl sein. Die Luftfeuchte sollte 40 bis 60 Prozent betragen. Lüften Sie Ihren Schlafraum vor dem Schlafengehen gut durch. Ein durchschnittlicher Schläfer gibt pro Nacht bis zu einen halbem Liter Flüssigkeit ab. Diese wird zu wesentlichen Teilen von der Matratze aufgenommen. Am nächsten Morgen muss dafür Sorge getragen werden, dass die Matratze die aufgenommene Feuchtigkeit wieder abgeben kann. Zusammen mit Hautschuppen, die jede Nacht vom menschlichen Körper abgegeben werden, ist ein feuchtes Milieu die optimale Grundlage für Milben, Bakterien und Schimmel. Nach acht bis zehn Jahren empfehlen Experten daher aus Hygienegründen den Austausch einer Matratze.

Die verwendeten Materialien bewirken neben ihren ergonomischen Eigenschaften auch ein angenehmes Schlafklima. Lassen Sie deshalb Ihre Matratze tagsüber gut auslüften, damit die nachts aufgenommene Feuchtigkeit an die Raumluft abgegeben werden kann. Unterstützen Sie die von unten ebenfalls wichtige Durchlüftung durch eine funktionsgerechte Unterfederung. Wichtig ist, dass die Luftzirkulation nicht durch geschlossene Bettkästen unterbunden oder behindert wird. Sorgen Sie stets für ein gut gelüftetes Schlafzimmer, um u. a. Schimmel- bzw. Stockfleckenbildung zu vermeiden.

## Drehen

Drehen (Kopf- und Fußende) Sie die Matratze bei jedem Wechsel der Bettwäsche, spätestens alle drei Monate. Dieses dient der Regeneration und Schonung der Materialien. Sie können die Matratze auch wenden. Durch den unterschiedlichen Kernaufbau der Liegeseiten ist der Komfort leicht unterschiedlich. Die glatte Unterseite ist etwas weicher.

## Waschbarkeit

Zur regelmäßigen Pflege der Matratze ist es ausreichend, diese mit einer weichen Bürste abzubürsten, um so Ablagerungen und Hautschuppen zu entfernen. Der Bezug und der Kern sind nicht waschbar. Zur punktuellen Fleckentfernung muss die Matratze auf die Seite gestellt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Matratze erst wieder in das Bett eingelegt wird, wenn sie vollständig getrocknet ist.

## Belüftung

Decken Sie die Matratze keinesfalls sofort nach dem Aufstehen mit der Bettdecke oder einer Tagesdecke ab. Die angesammelte Feuchtigkeit muss nach oben entweichen können. Belüften Sie Ihr Schlafzimmer richtig. Schlafzimmer gehören zu den Räumen mit der häufigsten Schimmelbildung, weil hier viel Feuchtigkeit entsteht und häufig falsch gelüftet wird.

## Lattenrost

Achten Sie darauf, dass die Matratze auch von unten belüftet wird. Verwenden Sie Lattenroste mit einem Lattenabstand von mindestens 3-4 cm. Matratzen auf geschlossenen Bettkästen oder Matratzen ohne Unterbau (d.h. auf dem Boden liegend) können nicht richtig auslüften. Die Flüssigkeit sammelt sich am Matratzenboden, wodurch die Verdunstung sehr stark eingeschränkt ist. Vermeiden Sie dieses deshalb unbedingt.

## Allergiker

Der Matratzenbezug bietet keinen Schutz bei Milbenallergie. Hausstaubmilbenallergikern empfehlen wir daher die Nutzung von speziellen Überzügen (Encasings). Bei Beachtung der Pflegehinweise wird Ihre Matratze viele Jahre zu Ihrem erholsamen und guten Schlaf beitragen.

## GARANTIE

1. Wir geben eine Qualitätsgarantie von 5 Jahren auf das komplette Produkt.

2. Voraussetzung für Inanspruchnahme von Garantie oder Gewährleistung ist, dass die aufgeführten Hinweise beachtet wurden.

3. Unsere Gewährleistung bezieht sich auf Material- und Herstellungsfehler, die die Nutzung der Matratzen einschränken. Im Gewährleistungsfall leisten wir nach unserer Wahl gleichwertigen Ersatz oder übernehmen die Reparatur des mangelhaften Produktes.

4. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder natürliche Abnutzung entstanden sind. Dies gilt insbesondere für die Matratzenbezüge (Stepp- und Ziernähte lösen sich, Löcher im Bezug oder Zugfäden). Diese Mängel haben keinen Einfluss auf Benutzbarkeit und entstehen meistens durch unsachgemäße Behandlung. Auch haften wir nicht für Folgeschäden (soweit gesetzlich zulässig).

5. Sogenannte Stockflecken und Schimmelbildung erkennen wir grundsätzlich nicht als Beanstandungsgrund an, sofern die Reklamation später als 4 Wochen ab Kaufdatum erfolgt. Die Matratzen sind bei Auslieferung hygienisch einwandfrei verpackt. Die vorgenannten Schäden entstehen durch Wärme- und Feuchtigkeitstau unter der Matratze und stehen in keinem ursächlichen Zusammenhang mit den eingesetzten Materialien.

6. Faltenbildung im Bezug als Folge einer verstellbaren Unterfederung ist normal und wird nicht als Reklamation anerkannt.

7. Stark verschmutzte Matratzen, bei denen eine Begutachtung unter hygienischen Gesichtspunkten unzumutbar ist, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

8. Dem Schaumstoff wird aus Gründen des Umweltschutzes kein UV-Stabilisator beigefügt. Ein Vergilben des Schaumes ist daher möglich. Dieses schränkt die Gebrauchsfähigkeit nicht ein.

**Bei Beachtung der Pflegehinweise wird Ihre Matratze viele Jahre zu Ihrem erholsamen und guten Schlaf beitragen.**

# Garantie et consignes d'entretien



## OUVERTURE DE L'EMBALLAGE

Assurez-vous d'avoir acheté la taille de matelas appropriée. Une fois déroulé, le matelas ne peut plus être enroulé à nouveau. Ouvrir rapidement l'emballage après l'achat afin que le matelas puisse se déplier de manière optimale. Afin d'éviter un endommagement de la housse, ne pas utiliser d'objets pointus pour ouvrir le plastique de l'emballage.

Pour des raisons relevant du transport et de la fabrication, ce matelas est livré dans un emballage hermétique, étanche à l'air. Nous recommandons d'aérer le matelas pendant environ trois jours après l'ouverture de l'emballage, dressé à la verticale avec la fermeture à glissière ouverte. C'est la durée nécessaire pour permettre un déploiement complet du matériau et la dissipation de l'odeur, inoffensive, du produit neuf.

De nombreux produits neufs, et c'est le cas également pour les matelas, peuvent avoir au début une certaine odeur propre. Ceci est normal, et vous connaissez déjà certainement ce phénomène lors de l'achat de meubles neufs, de textiles ou d'une voiture neuve. Pour des raisons relevant de la technique de production, des odeurs caractéristiques du noyau de mousse ne peuvent être totalement exclues. Ces odeurs apparaissent dans les premiers temps ne portent aucunement atteinte à la santé. Nous nous en assurons régulièrement par des contrôles effectués par des instituts et laboratoires indépendants.

Les matelas étant réalisés dans des matériaux souples et élastiques, ils peuvent se dilater ou se rétracter de par le stockage ou le transport ; de ce fait, la longueur, largeur et hauteur peuvent diverger légèrement, dans les premiers temps, des dimensions attendues. Des divergences de jusqu'à 2 cm au niveau de la longueur et de 1 cm dans la hauteur sont normales et ne peuvent motiver de réclamation. En cas de divergences plus importantes, adressez-vous à notre assistance téléphonique S.A.V. Des plis peuvent apparaître en raison de l'emballage sous vide. Toutefois, ces plis s'estompent peu après le déballage et l'utilisation.

## UTILISATION

### Faces de couchage/7 zones

Ce matelas présente une surface de couchage à surface 7 zones (voir l'étiquette sur la housse). Il n'y a pas de sens tête/pieds à respecter (noyau à 7 zones symétriques). La face inférieure, lisse, peut également être utilisée en face de couchage plus souple.

### Fermeté/capacité de charge

Ce matelas convient pour une utilisation régulière pour les personnes d'un poids d'environ 80 kg maxi. La dureté est classée « moyenne ». La capacité de charge totale pour les matelas doubles est de 160 kg (max. 80 kg par côté) lorsque le matelas est utilisé par 2 personnes.

### Sommiers à lattes réglables

Ce matelas peut être utilisé sur des sommiers à lattes réglables.

## CONSIGNES D'ENTRETIEN

La température dans la chambre à coucher devrait être fraîche, entre 14 et 18°C. L'humidité de l'air devrait être de 40 à 60%. Aérez votre chambre à fond avant de vous coucher. Un dormeur moyen élimine jusqu'à un demi litre d'eau par nuit, essentiellement absorbée par le matelas. Le matin, il faut donc veiller à que le matelas puisse évacuer l'eau absorbée. Associé aux squames produites chaque nuit par le corps humain, ce milieu humide est un terrain optimal pour les acariens, les bactéries et la moisissure. Aussi, les spécialistes recommandent de changer de matelas tous les huit à dix ans pour des raisons d'hygiène.

Outre leurs propriétés ergonomiques, les matériaux utilisés assurent également un climat de repos agréable. Aussi, aérez bien votre matelas pendant la journée, afin que l'humidité absorbée la nuit puisse être dégagée dans l'air ambiant. Contribuez à la ventilation du dessous du matelas, également essentielle, par un sommier approprié. Il est important que la circulation de l'air ne puisse être gênée ou empêchée par un sommier tapissier, un coffre à literie ou sommier-caisse fermés. Pour éviter la formation de moisissure ou de piqûres d'humidité, veillez à ce que votre chambre à coucher soit toujours bien aérée.

## Retourner le matelas

Retournez le matelas (des pieds à la tête) à chaque changement de draps, ou au plus tard tous les trois mois. Cela permet la régénération et la protection des matériaux. Vous pouvez également retourner complètement votre matelas. Grâce à la structure différentes du noyau, le confort est légèrement différent selon la face. La face inférieure, lisse, est un peu plus souple.

## Lavabilité

Pour un entretien régulier du matelas, il est suffisant de le brosser avec une brosse douce afin d'éliminer les saletés et les squames. La housse et le noyau ne sont pas lavables. Pour enlever les tâches, mettre le matelas sur le côté. S'assurer que le matelas est parfaitement sec avant de le remettre sur le lit.

## Aération

Après le lever, ne recouvrez jamais le matelas immédiatement avec la couverture, la couette ou un couvre-lit. L'humidité accumulée doit pouvoir être évacuée. Aérez correctement votre chambre à coucher. Les chambres à coucher font partie des pièces où se forment le plus fréquemment des moisissures, car elles sont soumises à une grande humidité et sont souvent mal aérées.

## Sommier à lattes

Veillez à ce que le matelas soit également aéré du dessous. Utilisez des sommiers à lattes d'un écart d'au moins 3 à 4 cm entre les lattes. Les matelas reposant sur un sommier tapissier, un coffre à literie ou sommier-caisse fermés, ou non portés par un sommier (par exemple posés à même le sol) ne peuvent être aérés correctement. L'humidité s'accumule au fond du matelas, ce qui limite très fortement l'évaporation. Évitez donc obligatoirement ces configurations.

## Personnes souffrant d'allergies

La housse du matelas ne constitue pas de protection en cas d'allergie aux acariens. Nous recommandons aux personnes allergiques aux acariens de poussière domestique d'utiliser des sur-housses spéciales (housses anti-acariens). Si vous respectez les consignes d'entretien, votre matelas

contribuera pendant de longues années à un sommeil sain et réparateur.

## GARANTIE

1. Nous offrons une garantie de qualité de 5 ans sur le produit complet.

2. Un recours en garantie suppose le respect des consignes d'entretien indiquées.

3. La garantie accordée se rapporte aux vices de matériau et de fabrication constituant une entrave à l'utilisation du matelas. Dans les cas soumis à la garantie, nous pouvons choisir de remplacer le produit par un produit de même valeur ou de procéder à la réparation du produit défectueux.

4. Sont exclus de la garantie les vices et défauts causés par une utilisation inadéquate ou incorrecte du produit ou résultant de l'usure naturelle. Ceci est en particulier le cas pour les housses de matelas (coutures et surpiqûres décousues, trous dans la housse ou fils tirés). Ces vices n'ont pas d'incidence sur la possibilité d'utiliser le matelas et sont la plupart du temps le fait d'un traitement inadéquat. Nous n'assumons de même aucune responsabilité pour les dommages consécutifs et indirects (dans la mesure où ceci est en accord avec la loi).

5. Les piqûres d'humidité et moisissures ne peuvent par principe donner lieu à une réclamation si celle-ci n'est pas formulée au plus tard dans les 4 semaines suivant la date d'achat. À la livraison, les matelas sont parfaitement emballés dans des emballages hygiéniques. Les dommages indiqués sont le fait d'une accumulation de chaleur et d'humidité sous le matelas et ne sont pas causés par les matériaux utilisés.

6. La formation de plis dans la housse causés par un sommier réglable est normale et ne peut donner lieu à une réclamation.

7. Les matelas fortement salis, dont, pour des raisons d'hygiène, l'examen ne peut raisonnablement être exigé, sont exclus de la garantie.

8. Pour des raisons écologiques, aucun stabilisant UV n'est ajouté à la mousse. Il est donc possible que la mousse jaunisse. Ceci ne remet aucunement en question l'utilisation du matelas.

# Garanzia e istruzioni per la cura

CH

## APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Assicurarsi di avere acquistato la dimensione corretta del materasso. Il materasso non può essere arrotolato di nuovo dopo essere stato srotolato. Aprire immediatamente dopo l'acquisto per garantire lo svolgimento ottimale del materasso. Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire l'imballaggio in plastica per evitare di danneggiare la fodera.

Per ragioni di trasporto e di produzione, questo materasso è imballato ermeticamente. Si consiglia di lasciare il materasso all'aria per circa tre giorni dopo l'apertura dell'imballaggio, in posizione verticale con la cerniera aperta. Questo tempo è necessario per ottenere uno sviluppo completo del materiale e consentire all'odore innocuo di nuovo di svanire.

Molti prodotti nuovi, compresi i materassi, possono inizialmente avere un certo odore caratteristico. Questo è abbastanza normale e si verifica anche all'acquisto di automobili, mobili o tessuti nuovi. Gli odori caratteristici del nucleo in schiuma non possono essere completamente eliminati per via della tecnica di produzione. Con l'odore iniziale non è correlata alcuna implicazione sanitaria. A tal riguardo facciamo eseguire regolarmente dei controlli da istituti e laboratori indipendenti.

Poiché i materassi sono fatti di materiali elastici e adattabili, possono espandersi o contrarsi durante lo stoccaggio o il trasporto, per cui inizialmente possono verificarsi leggere differenze dimensionali in lunghezza, larghezza e altezza. Differenze fino a 2 cm di lunghezza e fino a 1 cm di altezza sono quindi normali e non possono costituire motivo di reclamo. In caso di scostamenti di entità superiore si prega di rivolgersi alla nostra hot-line di assistenza alla clientela. Potrebbero verificarsi delle pieghe dovute all'imballaggio sottovuoto. Queste pieghe scompariranno poco dopo aver disimballato il materasso e con l'uso.

## UTILIZZO

### 7 zone/lati di riposo

Questo materasso è dotato di una superficie a 7 zone su un lato. (vedere etichetta informativa sulla fodera). Non si deve seguire un orientamento per la testa e per i piedi (nucleo con struttura simmetrica a 7 zone). Il lato inferiore liscio può anche essere utilizzato come lato di riposo leggermente più morbido.

### Grado di rigidità del materasso/Capacità di carico

Con un uso regolare, questo materasso è adatto a un peso corporeo fino a circa 80 kg. Il grado di rigidità del materasso è classificato come „medio“. La capacità di carico totale per i materassi matrimoniali è di 160 kg (max. 80 kg per lato di riposo) per l'utilizzo con 2 persone.

### Reti a doghe regolabili

Questo materasso è adatto all'utilizzo su reti a doghe regolabili.

## ISTRUZIONI PER LA CURA

La camera da letto dovrebbe avere una temperatura compresa tra i 14 e i 18 gradi, mentre l'umidità tra il 40% e il 60%. Arieggiare bene la camera da letto prima di andare a letto. Mentre dorme una persona rilascia in media fino a mezzo litro di liquidi per notte, che vengono per una parte consistentemente assorbiti dal materasso. La mattina dopo, bisogna fare attenzione che il materasso possa rilasciare l'umidità assorbita. Insieme alle scaglie di pelle, che vengono rilasciate dal corpo umano ogni notte, un ambiente umido è la base ottimale per acari, batteri e muffe. Dopo otto-dieci anni, gli esperti raccomandano quindi di sostituire il materasso per motivi di igiene.

Oltre alle proprietà ergonomiche, i materiali utilizzati offrono anche un comfort di riposo. Pertanto, fare arieggiare bene il materasso durante il giorno in modo che l'umidità assorbita durante la notte possa essere rilasciata nell'aria della stanza. Favorire la circolazione dell'aria, anche dal basso, con una pratica base a doghe. È importante che la circolazione dell'aria non venga impedita o ostacolata da reti del letto con trame troppo vicine o completamente chiuse. Assicurarsi sempre che la camera da letto sia ben arieggiata per evitare muffe e funghi.

## Girare

**Girare (testa e piedi) il materasso ogni volta che si cambia la biancheria da letto, o almeno ogni tre mesi.** Ciò serve a rigenerare e proteggere i materiali. Si può anche girare il materasso. Data la diversa struttura del nucleo dei lati di riposo, il comfort è leggermente diverso. La parte inferiore liscia è un po' più morbida.

## Lavabilità

Per la cura regolare del materasso, è sufficiente spazzolarlo con una spazzola morbida per rimuovere depositi e forfora. La fodera e il nucleo non si possono lavare. Per la rimozione delle macchie, il materasso deve essere posizionato su un lato. Assicurarsi che il materasso non venga rimesso nel letto finché non è completamente asciutto.

## Aerazione

Non coprire mai il materasso con il piumone o un copriletto subito dopo essersi alzati. L'umidità che si accumula deve poter evaporare. Arieggiare bene la camera da letto. Le camere da letto sono tra le stanze in cui si sviluppa più frequentemente la muffa, perché qui si genera molta umidità e la ventilazione è spesso errata.

## Reti a doghe

Assicurarsi che il materasso sia arieggiato anche dal basso. Utilizzare reti a doghe che abbiano una distanza di almeno 3-4 cm. I materassi su reti chiuse o i materassi senza base (cioè distesi sul pavimento) non possono arieggiare correttamente. Il liquido si raccoglie sul fondo del materasso, il che limita molto l'evaporazione. Pertanto, sono assolutamente da evitare.

## Chi soffre di allergie

Il coprimaterasso non fornisce protezione in caso di allergia agli acari. Per chi soffre di allergia agli acari della polvere di casa, raccomandiamo quindi l'utilizzo di fodere speciali (encasing). Se si seguono le istruzioni per la cura, il materasso contribuisce al riposo e al sonno confortevole per molti anni.

## GARANZIA

1. Diamo una garanzia di qualità di 5 anni sul prodotto completo.
2. Un prerequisito per poter avanzare un reclamo secondo la garanzia è che siano state osservate le istruzioni elencate.
3. La nostra garanzia riguarda i vizi del materiale e di fabbricazione che possano pregiudicare l'utilizzo del materasso. In caso di reclamo in garanzia, forniremo, a nostra discrezione, una sostituzione di pari valore o effettueremo la riparazione del prodotto difettoso.
4. I difetti causati dall'utilizzo improprio o dall'usura naturale sono esclusi dalla garanzia. Ciò vale in particolare per i coprimaterassi (le trapuntature e le cuciture decorative che si allentano, i buchi nel rivestimento o i fili tirati). Ciò non influisce sulla possibilità di utilizzare il prodotto e deriva in genere da un utilizzo scorretto. Non siamo inoltre responsabili dei danni conseguenti (nella misura consentita dalla legge).
5. Le cosiddette macchie e la formazione di muffa non sono riconosciuti come motivo di reclamo se il reclamo non è presentato entro 4 settimane dalla data dell'acquisto del prodotto. I materassi alla consegna sono imballati in condizioni igieniche impeccabili. I danni sopra indicati sono causati da accumuli di calore e umidità sotto il materasso e non sono in alcun caso riconducibili ai materiali utilizzati.
6. Le pieghe nella fodera come risultato di una base a doghe regolabile sono normali e non saranno accettate come reclamo.
7. I materassi molto sporchi, per i quali non è ragionevole considerare una loro valutazione dal punto di vista igienico, sono quindi esclusi dalla garanzia.
8. Nessuno stabilizzatore UV è aggiunto alla schiuma per ragioni ambientali. È quindi possibile che col tempo la schiuma ingiallisca. Ciò non pregiudica le qualità e l'utilizzo del prodotto.

**Se si seguono le istruzioni per la cura, il materasso contribuisce al riposo e al sonno confortevole per molti anni.**



# JÓTÁLLÁSI JEGY

HU

## Komfort-habmatrac

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételéről kiállított számlával / nyugtával a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

08/2022



**A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:**  
Komfort-habmatrac

140x200 cm

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt.  
Mészárosok útja 2  
2051 Biatorbágy, HUNGARY

### GYÁRTÁSI SZÁM

720133

### GYÁRTÓ/IMPORTÖR

SUN GARDEN Polska Sp. z o. o. sp. k.  
ul. Turecka 36  
62-709 Malanów, LENGYELORSZÁG  
www.sun-garden.eu

Szerződéskötés időpontja:  
egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja (ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja (ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicserélés esetén ennek időpontja:





## GARANCIJSKI LIST

SI

### Vzmetnica iz udobne pene

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglosite v vam najbližji **trgovini HOFER**.

08/2022



140x200 cm

**IZDELEK:**

Vzmetnica iz udobne pene

#### PODPORA STRANKAM

☎ 01 8346 600

✉ info@hofer.si

#### ŠTEVILKA IZDELKA

720133

#### SERVISNA PODPORA

Vam najbližja trgovina HOFER

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca: \_\_\_\_\_

Naslov: \_\_\_\_\_

E-pošta: \_\_\_\_\_ ☎ \_\_\_\_\_

Datum izročitve: \_\_\_\_\_

## Garancijski pogoji

Spoštovani,

za vsak pri nas kupljeni izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **HOFER garancija** zagotavlja še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

**Veljavnost garancije:** 5 leta od prevzema izdelka

**Nudimo vam:** brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.

Prosimo, upoštevajte, da ima **HOFER trgovina d.o.o.** možnost o vsakem posameznem garancijskem zahtevku odločiti po lastni presoji.

#### Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER.

#### Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
- za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode izročene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Če je bila stvar zaradi nepravilnega delovanja zamenjana ali bistveno popravljena, začne garancijska doba teči znova od izročitve zamenjave oziroma vrnitve popravljene stvari. V času veljavnosti garancije lahko izdelek posredujete v popravilo pooblaščenemu servisu v vam najbližjo trgovino HOFER. Če vam popravila ali izdelave predračuna ne moremo nuditi brezplačno, boste o tem vnaprej obveščeni. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 let po preteku garancijske dobe. Ta garancija ne vpliva na druge zakonske garancijske obveznosti in ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in prodajalec pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:  
SUN GARDEN Polska Sp. z o. o. sp. k.  
ul. Turecka 36  
62-709 Malanów, POLJSKA

Podjetje in sedež prodajalca:  
HOFER trgovina d.o.o.  
Kranjska cesta 1  
1225 Lukovica, SLOVENIJA

Podpis prodajalca:



# Garancija in navodila za nego



## ODPIRANJE EMBALAŽE

Prepričajte se, da ste kupili pravo velikost vzmetnice. Ko vzmetnico odvijete, je ni mogoče ponovno zviti. Embalažo odprite takoj po nakupu, da zagotovite optimalno razgrnitev vzmetnice. Za odpiranje embalaže iz folije ne uporabljajte ostrih predmetov, da ne poškodujete prevleke.

Zaradi prevoza in proizvodnje je ta vzmetnica pakirana nepredušno. Priporočamo, da vzmetnico pribl. tri dni po odprtju embalaže zračite z delno odprto zadrgo. Ta čas je potreben, da se material popolnoma razgrne in da izhlapi neškodljivi vonj po novem.

Številni novi izdelki, med njimi tudi vzmetnice, imajo lahko na začetku eventualno določen značilen vonj. To je nekaj povsem običajnega in zagotovo vam je to poznano od nakupa novega pohištva, tekstila ali novih avtomobilov. Za izdelek značilne lastne vonjave penastega jedra zaradi proizvodnje ni mogoče popolnoma izključiti. Začetni vonj ne predstavlja tveganja za zdravje. To redno preverjajo neodvisni inštituti in laboratoriji.

Ker so vzmetnice izdelane iz elastičnih in prilagodljivih materialov, se lahko zaradi skladiščenja ali prevoza razširijo ali skrčijo, zato se lahko na začetku pojavijo majhne razlike v dolžini, širini in višini. Odstopanja do 2 cm v dolžino in 1 cm v višino so povsem običajna in niso vzrok za reklamacijo. Ob večjih odstopanjih pa kontaktirajte servisno telefonsko številko. Zaradi vakuumskega pakiranja se lahko pojavijo gube. Vendar se te gube kmalu po razpakiranju in uporabi zgladijo.

## UPORABA

### Ležalna stran s 7 conami

Ena ležalna stran te vzmetnice ima površino s 7 conami (glej informacijsko nalepko na prevleki). Ni treba upoštevati smeri glave in noge (jedro s simetrično strukturo s 7 conami). Gladko spodnjo stran lahko uporabite tudi kot nekoliko mehkejšo stran za ležanje.

### Trdnost ležanja/obremenitev

Ob redni uporabi je ta vzmetnica primerna za telesno težo do približno 80 kg. Trdota ležanja je označena kot „srednja“. Skupna nosilnost za dvoposteljne vzmetnice je 160 kg (maks. 80 kg na stran ležanja), če jo uporabljata 2 osebi.

### Nastavljivi okvirji z letvami

Ta vzmetnica je primerna za uporabo na nastavljivih okvirjih z letvami.

## NAVODILA ZA NEGO

V spalnici mora biti hladno med 14 in 18 stopinjami Celzija. Vlaga pa med 40 in 60 odstotki. Pred spanjem dobro prezračite spalnico. Povprečen človek med spanjem na noč izloči do pol litra tekočine. Ta se v veliki meri vpije v ležišče. Naslednje jutro morate poskrbeti, da lahko vzmetnica sprosti vlago, ki jo je absorbirala. Skupaj s kožnimi luskami, ki jih človeško telo izloča vsako noč, je vlažno okolje optimalna podlaga za razvoj pršic, bakterij in plesni. Po osmih do desetih letih strokovnjaki zaradi higienskih razlogov priporočajo zamenjavo ležišča.

Uporabljeni materiali poleg ergonomskih lastnosti ustvarjajo tudi prijetno sparno klimo. Zato poskrbite, da se vzmetnica čez dan dobro prezračí, in da se ponoči absorbirana vlaga sprosti v zrak v prostoru. Prezračevanje, ki je pomembno tudi od spodaj, podprite s funkcionalnim podstavkom iz letvic. Pomembno je, da zaprti posteljni predali ne preprečujejo ali ovirajo kroženja zraka. Vedno poskrbite, da je spalnica dobro prezračevana, da se izognete plesni in glivicam.

## Obračanje

Obrnite vzmetnico (od glave k nogam) vsakič, ko zamenjate posteljnino, vsaj vsake tri mesece. S tem se obnavljajo in ščitijo materiali. Vzmetnico lahko tudi obrnete. Zaradi različne strukture jedra strani ležanja je udobje nekoliko drugačno. Gladka spodnja stran je nekoliko mehkejša.

## Možnost pranja

Za redno nego vzmetnice je dovolj, da jo krtačite z mehko krtačo, da odstranite obloge in dlake. Prevleke in jedra ni mogoče prati. Za točkovno odstranjevanje madežev je treba ležišče položiti na bok. Prepričajte se, da je vzmetnica, preden jo položite nazaj v posteljo, popolnoma suha.

## Prezračevanje

Nikoli ne prekrijte ležišča z odejo ali pregrinjalom takoj, ko se vstanete. Nakopičena vlaga mora imeti možnost, da izpuhti. Spalnico pravilno prezračite. Spalnice sodijo med prostore, v katerih se najpogosteje pojavlja plesen, saj se v njih ustvarja veliko vlage in jih pogosto napačno prezračujemo.

## Okvir z letvami

Prepričajte se, da se vzmetnica lahko prezračuje tudi od spodaj. Uporabite okvirje z letvami z razmikom med letvami vsaj 3-4 cm. Vzmetnice na zaprtih posteljnih podstavkih ali vzmetnice brez podstavka (tj., da ležijo na tleh) se ne morejo pravilno prezračiti. Tekočina se nabira na dnu ležišča, kar močno ovira izhlapevanje. Zato se temu brezpogojno izogibajte.

## Alergiki

Prevleka za vzmetnico ne zagotavlja zaščite v primeru alergije na pršice. Zato ljudem, ki so alergični na pršice, priporočamo uporabo posebnih prevlek (Encasings). Če boste upoštevali navodila za nego, bo vaša vzmetnica dolga leta prispevala k vašemu mirnemu in dobremu spancu.

## GARANCIJA

1. Za celoten izdelek dajemo 5-letno jamstvo za kakovost.
2. Predpogoj za uveljavljanje zahtevka iz garancije ali jamstva je upoštevanje navedenih navodil.
3. Naša garancija zajema napake materiala in proizvodne napake, ki omejujejo uporabo vzmetnic. V primeru garancijskega zahtevka bomo po lastni presoji zagotovili nadomestni izdelek enake vrednosti ali pa prevzeli popravilo izdelka z napako.
4. Napake, ki so posledica nepravilne uporabe ali naravne obrabe, so izključene iz garancij. To velja zlasti za prevleke vzmetnice (prešivi in okrasni šivi popustijo, na prevleki nastanejo luknje ali niti se pretregajo). Te napake ne vplivajo na uporabnost in so običajno posledica nepravilnega ravnanja. Prav tako nismo odgovorni za posledično škodo (kolikor je to zakonsko dopustno).
5. Tako imenovani madežev od plesni in plesenje ne priznavamo kot vzrok za reklamacijo, če je le-ta vložena pozneje kot 4 tedne od datuma nakupa. Vzmetnice so ob dostavi popolnoma higiensko zapakirane. Omenjene poškodbe so posledica kopičenja toplote in vlage pod vzmetnico in niso vzročno povezane z uporabljenimi materiali.
6. Gubanje prevleke zaradi nastavljivega dna je normalno in se zato ne priznava kot reklamacija.
7. Močno umazane vzmetnice, pri katerih je pregled s higienskega vidika nesprejemljiv, so izključene iz jamstva.
8. Iz okoljevarstvenih razlogov peni ni dodan UV-stabilizator. Zato je možno, da pena porumeni. To pa ne omejuje uporabnosti.

**Če boste upoštevali navodila za nego, bo vaše ležišče dolga leta prispevalo k vašemu mirnemu in dobremu spancu.**